

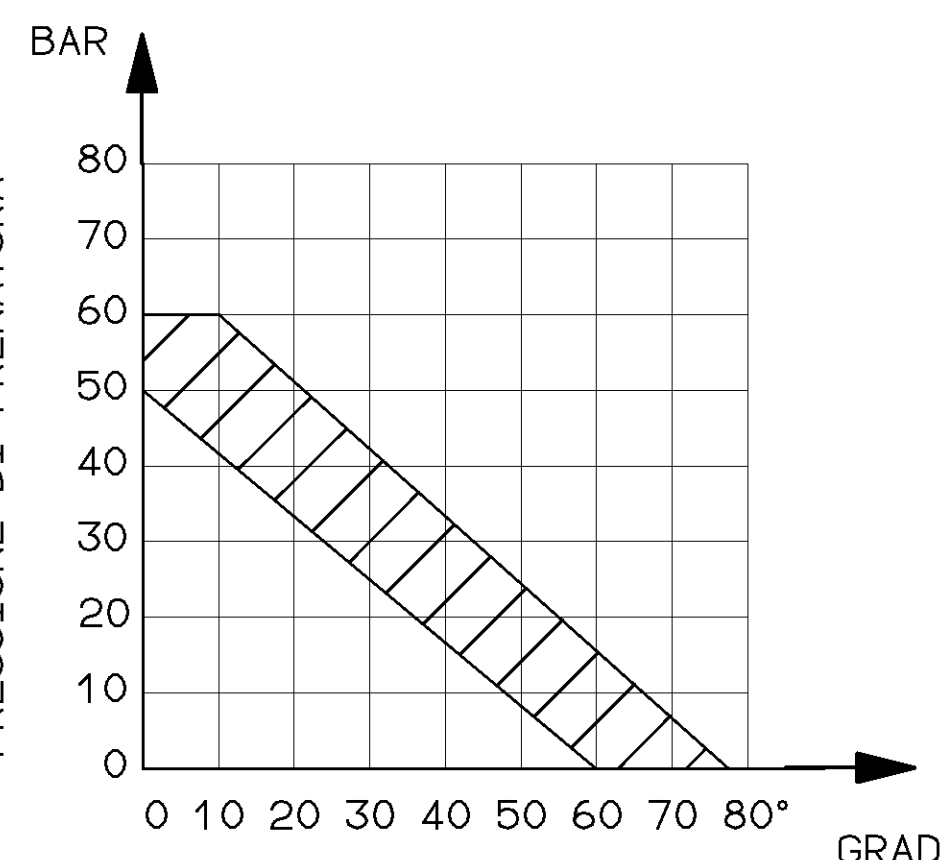
TRAVELLING POSITION
FAHRSTELLUNG
POSITION ROUTE
POZIZIONE MARCIA

PARKING POSITION: LEVER LOCKED
BREMSTELLUNG: HEBEL EINGERASTET
POSITION PARKING: VERROULLEE
POZIZIONE STAZIONAMENTO: BLOCARE

AUTOMATIC RETURN
AUTOMATISCHER RUECKLAUF
RETOUR AUTOMATIC
RITORNO AUTOMATICO

CA. 73°

BRAKING PRESSURE
BREMSDRUCK
PRESSION DE FREINAGE
PRESSIONE DI FRENATURA



CONTROL ANGLE
BETAETIGUNGSWINKEL
ANGLE DE COMMANDE
ANGELO DI COMMANDO

TECHNICAL DATA
TECHNISCHE DATEN
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
CARATTERISTICHE TECNICHE

TYPE OF CONSTRUKTION: SPOOLVALVE
BAUART: SCHIEBERVENTIL
TYPE: ROBINET A BOISSEAU COULISSANT
TIPO: VALVOLA DI MANICOTTO

WORKING MEDIUM: MINERAL OIL, 10 UP TO 2000MM $\pm$ /S
BETRIEBSMEDIUM: MINERALÖL, 2000 BIS 10 MM $\pm$ /S
FLUIDE: HUILE MINÉRALE, 2000 A 10MM $\pm$ /S
FLUIDO DI ESERCIZIO: OLIO MINERALE, 2000 A 10MM $\pm$ /S

TEMPERATUR OF MEDIUM: -40° UP TO +80° C
 DRUCKMITTELTEMPERATUR: -40° BIS +80° C
 TEMPERATURE DU FLUIDE: -40° A +80° C
 TEMPERATURA DEL FLUIDO: -40° A +80° C

AMBIENT TEMPERATURE: -40° TO +80° C
 UMGEBUNGSTEMPERATUR: -40° BIS +80° C
 TEMPERATURE AMBIANT: -40° A +80° C
 TEMPERATURA AMBIENTE: -40° A +80° C

INSTALLATION POSITION: OPTIONAL
EINBAULAGE: BELIEBIG
POSITION D' INSTALLATION: AU CHOIX
POSIZIONE DI MONTAGGIO: A PIACERE

WORKING PRESSURE: 150 BAR
BETRIEBSDRUCK: 150 BAR
PRESSION D'UTILISATION: 150 BAR
PRESSIONE DI ESERCIZIO: 150 BAR

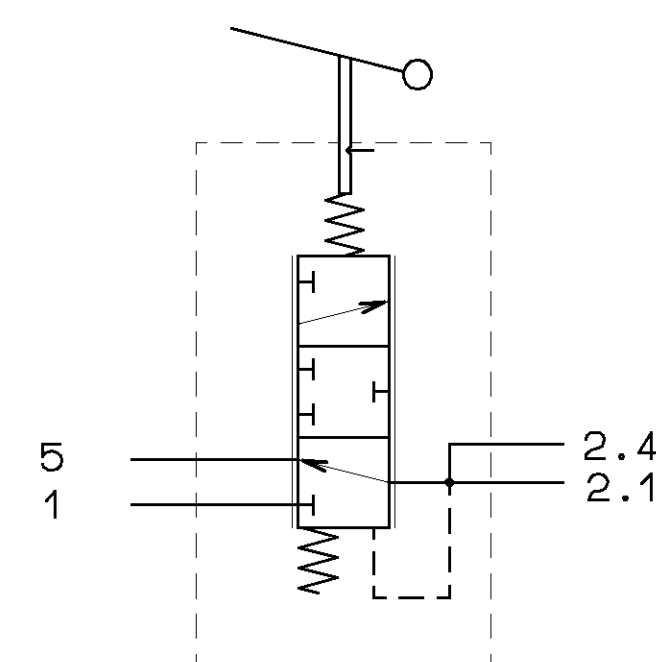
PAINTING: BLACK SYNTHETIC RESIN VARNISH RAL9005
 PORTS AND HOLES FREE OF PAINT
 FARBANSTRICH: KUNSTHARZ-DECKLAC SCHWARZ RAL9005
 ANCHLUESSE UND BOHRUNGEN FARBFREI
 PEINTURE: VERNIS SYNTHETIQUE NOIR RAL 9005
 ORIFICES ET TROUS SANS PEINTURE
 VERNICATURA: VERNICE SINTETICA MERA RAL 9005
 ORIFIZI ET FORI SENZA VERNICE

PRESSURE LIMITATION: 50⁺¹⁰ BAR
DRUCKBEGRENZUNG: 50⁺¹⁰ BAR
LIMITATION DE PRESSION: 50⁺¹⁰ BAR
LIMITAZIONE DI PRESSIONE: 50⁺¹⁰ BAR

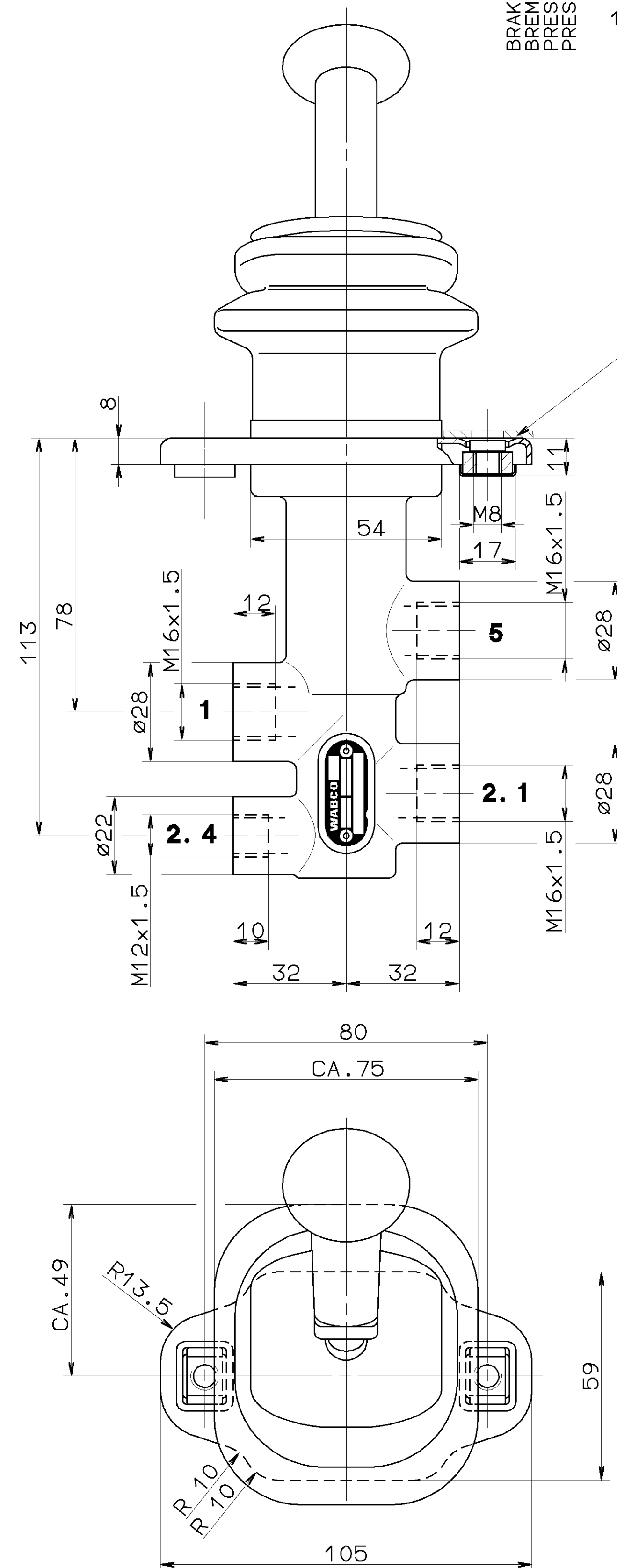
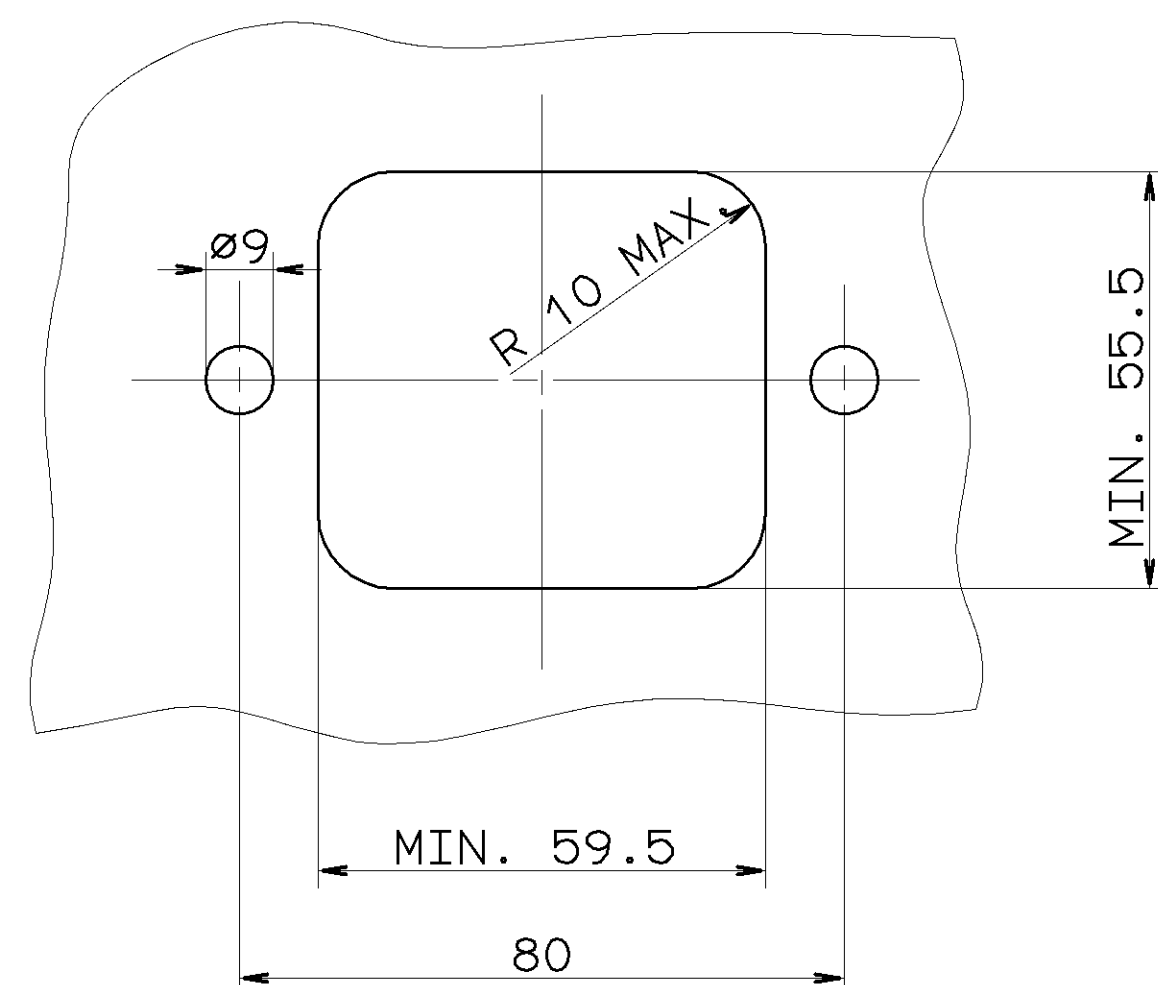
MAX. PRESSURE AT THE RETURN PORT: 2 BAR
MAXIMMALER RUECKLAUFD RUCK: 2 BAR
PRESSION MAXIMAL AU ORIFICE DE RETOUR: 2 BAR
PRESSIONE MASSIMALE DI ORIFIZIO DI RITORNO: 2 BAR

MARKING OF THE PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
DISTINCTIVE DES ORIFICES
DISTINTIVE DEGLI ORIFIZI

- | | |
|--|--|
| <p>1. 1 HYDRAULIC ACCUMULATOR
HYDRAULIKSPEICHER
ACCUMULATEUR DE PRESSION
ACCUMULATORE</p> | <p>5. 1 RETURN PORT
RUECKLAUFANSCHLUSS
ORIFICE DE RETOUR
ORIFIZIO DI RETORNO</p> |
| <p>2. 1 SERVO BRAKE
BETRIEBSBREMSE
FREIN DE SERVICE
FRENO DI SERVIZIO</p> | <p>2. 4 PRESSURE SWITCH
DRUCKSCHALTER
CONTACTEUR ELECTROMAGNETIQUE
INTERRUTTORE DI CORRENTE</p> |



PANEL OPENING
EINBAUÖFFNUNG
PLAQUE DE BASE PERCEMENT
FORO DEL PANNELLO



GENERAL SPECIFICATION: JED-334				CADD-DRAWING COPYRIGHT		WABCO																					
FURTHER TECHNICAL DATA:				DATE				SIGNATURE																			
DOC. CODE:		SHEET: TO		DRAWN:				HAND OPERATED BRAKE VALVE HANDBREMSVENTIL																			
GENERAL TOLERANCES (± mm)				CHECKED:		ROBINET DE FREINAGE A MAIN																					
<table><tr><td rowspan="4">CLASS 1)</td><td>≤50</td><td>> 50 ≤180</td><td>>180 ≤400</td><td>>400</td><td rowspan="4">▽</td></tr><tr><td>0,5</td><td>1,0</td><td>1,5</td><td>2,0</td></tr><tr><td>1,0</td><td>2,0</td><td>3,0</td><td>4,0</td></tr><tr><td>2,0</td><td>3,5</td><td>5,0</td><td>6,5</td></tr></table>				CLASS 1)	≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	▽	0,5	1,0	1,5	2,0	1,0	2,0	3,0	4,0	2,0	3,5	5,0	6,5	STANDARDIZATION:		ROBINETTO DI COMANDO A MANO			
CLASS 1)	≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400		>400	▽																					
	0,5	1,0	1,5		2,0																						
	1,0	2,0	3,0		4,0																						
	2,0	3,5	5,0	6,5																							
TAPPED HOLES: CAD: ISO 4039 / JED-182				HARS SCALE		PRODUCT IDENTIFICATION NO.																					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED				1,3 _{KG} 1:1		467 410 015 0																					
				SIZE T.R.T.																							
				1) DOK-NO.		REV.		DATE		DOC. CODE SHEET																	
						905 1/1																					
				A 1 141		SHAPE CODE		REPLACEMENT FOR																			
				100mm		PROPERTY CODE 71110		PROPERTY TYPE 012																			